

# TOSHIBA

*LUCHT-/WATERHITTEPOMP*

## Handleiding

R32

### Hydro-unit - muurgemonteerd type

#### Naam model

---

6kW model (HWT-60)

**HWT-601XWHM3W-E**

**HWT-601XWHM6W-E**

**HWT-601XWHT6W-E**

11kW model (HWT-110)

**HWT-1101XWHM3W-E**

**HWT-1101XWHM6W-E**

**HWT-1101XWHT6W-E**

**HWT-1101XWHT9W-E**

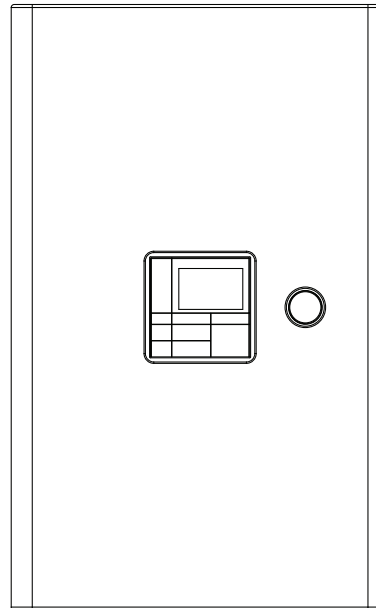
14kW model (HWT-140)

**HWT-1401XWHM3W-E**

**HWT-1401XWHM6W-E**

**HWT-1401XWHT6W-E**

**HWT-1401XWHT9W-E**



**Originele instructies**

Dank u voor de aanschaf van de TOSHIBA lucht-/waterhittepomp.  
Lees deze handleiding beslist goed door alvorens het systeem in gebruik te nemen.

- Zorg ervoor dat u de "gebruikershandleiding" en "installatiehandleiding" van de constructeur (of dealer) verkrijgt.

Verzoek aan de installateur of de plaats van aankoop

- Leg de inhoud van de gebruikershandleiding duidelijk uit voordat u deze aan de klant overhandigt.

**KOELMIDDEL**

Deze lucht-/waterhittepomp gebruikt een HFC koelmiddel (R32) ter voorkoming van aantasting van de ozonlaag.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij door een, voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, worden begeleid of onderricht hebben gehad in het gebruik van het apparaat. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het toestel op een veilige wijze en de ermee gepaard gaande risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.

**Inhoud**

<b>1</b>	<b>Veiligheidsmaatregelen</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Namen en functies van onderdelen</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Hoe functies gebruiken</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Gebruikersonderhoud</b> .....	<b>14</b>
<b>5</b>	<b>Werking en prestaties van de lucht-waterwarmtepomp</b> .....	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Technische parameters</b> .....	<b>16</b>

# 1 Veiligheidsmaatregelen

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het niet opvolgen van aanwijzingen in deze handleiding.

**⚠ GEVAAR**

- **Probeer dit apparaat niet zelf te installeren.**
- **Voor dit apparaat is een gekwalificeerde installateur vereist.**
- **Probeer het instrument niet zelf te repareren.**
- **Dit apparaat heeft geen onderdelen die u kunt repareren.**
- **Het openen of verwijderen van het deksel zal u blootstellen aan gevaarlijke spanningen.**
- **Het uitschakelen van de stroomtoevoer voorkomt potentiële elektrische schokken.**

**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat u de instructies in deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen voordat u begint met het bedienen van dit apparaat. Vragen kunt u stellen aan uw aangewezen installateur/distributeur.

**Waarschuwingen voor het installeren**

- Vraag een dealer of een winkel die gespecialiseerd is in elektrisch werk om de lucht-water-warmtepomp te installeren.
- De lucht-water-warmtepomp moet worden geïnstalleerd door een geschikte gekwalificeerde installateur, zo niet; dit kan leiden tot problemen zoals waterlekken, elektrische schokken, brand, enz.
- Zorg ervoor dat de juiste aardingsprocedures worden toegepast bij het installeren van de lucht naar de waterwarmtepomp.
- Sluit de aardingsdraad niet aan op gasleidingen, waterleidingen, bliksemafleiders of telefoonaardingsdraden.
- Een foute aarding van de lucht-/waterhittepomp kan een elektrische schok als gevolg hebben.

- Ernstige schade kan optreden als er water lekt. Daarom wordt aanbevolen de hydro-unit te installeren in een ruimte met waterdichte vloeren en afvoersystemen.
- Producten en onderdelen die in combinatie met dit product worden gebruikt, moeten worden gespecificeerd als producten en onderdelen die voldoen aan de voorgeschreven specificaties. Als niet gespecificeerde producten of onderdelen worden gebruikt, kan een storing, rook, brand of elektrische schok worden veroorzaakt.

#### **Waarschuwingen voor het gebruik**

- Vermijd letsel of schade aan de buitenunit door nooit vingers of stokken in de luchtafvoer of luchtinlaat van de buitenunit te steken tijdens het gebruik draaien de ventilatoren op hoge snelheid.
- Als u iets ongewoons opmerkt met de lucht-waterwarmtepomp (zoals een brandende geur of een laag verwarmingsvermogen), schakel dan onmiddellijk de Masterschakelaar en stroomonderbreker uit van de Mastervoeding om de lucht-waterwarmtepomp te stoppen en neem contact op met de dealer.
- Als er een vermoeden is van een probleem met de werking van de lucht-waterwarmtepomp, wordt continue werking niet aanbevolen, operationele storingen kunnen leiden tot defecten aan de machine, elektrische schokken, brand, enz.
- Mors geen water of andere vloeistof op de hydro-eenheid.
- Indien de unit nat wordt, kan dit een elektrische schok veroorzaken.

#### **Waarschuwingen voor het verplaatsen en repareren**

- Probeer het instrument niet zelf te repareren.
- Door de aanwezigheid van hoge spanning kan het verwijderen van eventuele afdekkingen leiden tot een elektrische schok.
- Als er vereisten zijn voor het verplaatsen van de lucht-waterwarmtepomp, raadpleeg dan altijd de dealer of gekwalificeerde installateur.
- Als de lucht-waterwarmtepomp verkeerd is geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.
- Vraag de dealer om assistentie wanneer de lucht-waterwarmtepomp gerepareerd moet worden.
- Als de lucht-waterwarmtepomp niet goed wordt gerepareerd, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kleine kinderen en personen met een lichamelijke of geestelijke handicap of personen die onvoldoende ervaring en kennis hebben, tenzij ze goed onder begeleiding staan of een adequate training hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.

#### **Om het apparaat los te koppelen van de netvoeding**

Dit apparaat moet worden aangesloten op de netvoeding met behulp van een stroomonderbreker of schakelaar met een contactscheiding van ten minste 3 mm.

#### **Voorzorgen voor het installeren**

- Zorg ervoor dat u de lucht-waterwarmtepomp aansluit op een speciale voeding met behulp van de nominale spanning. Dit nalaten kan beschadiging van de unit of brand veroorzaken.
- Installeer het apparaat niet op een plaats waar het risico bestaat dat er brandbaar gas lekt.
- Een opeenhoping van brandbare gassen rond het apparaat kan leiden tot brand.
- Er bestaat een risico op condensatie op het paneel tijdens het koelen.  
Voeg indien nodig isolatie toe aan de condensatie-onderdelen.

#### **Voorzorgen voor het gebruik**

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het lucht-water-warmtepompsysteem gebruikt om een bevredigende prestatie te garanderen.
- Installeer de lucht-waterwarmtepomp niet in ruimten voor speciale doeleinden zoals een schip of een ander voertuig. Dit zou namelijk het systeem kunnen beschadigen of een onjuiste werking veroorzaken.
- Wanneer de lucht-water-warmtepomp samen met een verbrandingsapparaat op dezelfde plaats wordt bediend, let dan goed op de ventilatie en laat verse lucht in de kamer. Een slechte ventilatie veroorzaakt een zuurstoftekort.
- Wanneer de lucht-water-warmtepomp in een gesloten ruimte wordt gebruikt, let dan goed op de ventilatie van de ruimte.

Een slechte ventilatie veroorzaakt een zuurstoftekort.

- Plaats geen container met water, zoals een vaas, op het apparaat, mocht er water in het apparaat komen, dan kan dit leiden tot een elektrische schok, dit zou te wijten zijn aan verslechtering van de elektrische isolatie.
- Voer incidentele controles uit op de betonsteunen onder de buitenunit.  
De unit kan omvallen met mogelijk letsel of schade als gevolg indien de ondersteuning beschadigd of versleten is.
- Controleer van tijd tot tijd of de unitbevestigingen niet beschadigd zijn. Als de bevestigingen beschadigd blijven, kan het apparaat omvallen of omvallen, wat kan leiden tot mogelijk letsel.
- Was het apparaat niet met water. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik geen alcohol, benzeen, verdunner, glasreiniger, polijstpoeder of ander oplosmiddel voor het reinigen van het apparaat, omdat deze kunnen verslechteren en de lucht naar waterwarmtepomp kunnen beschadigen.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u de Masterschakelaar of stroomonderbreker uitschakelen.
- Plaats niets, of stap, op het apparaat, waardoor het apparaat kan vallen of omvallen, wat kan leiden tot mogelijk letsel.
- Om maximale prestaties te bereiken, moet de lucht-waterwarmtepomp werken binnen het temperatuurbereik dat in de instructies is gespecificeerd.  
Dit nalaten kan een onjuiste werking, beschadiging of het lekken van water van de unit veroorzaken.
- Ruim sneeuw op voordat het zich ophoopt op de buitenunit.  
Opgehoopt sneeuw kan een onjuiste werking en beschadiging veroorzaken.
- Plaats geen andere elektrische apparaten of meubels onder het apparaat.  
Er kan namelijk water van de unit lekken waardoor voorwerpen gaan roesten, of een onjuiste werking en beschadiging wordt veroorzaakt.
- Zorg ervoor dat de luchtstroom rond de buitenunit niet wordt belemmerd; plaats geen voorwerpen binnen de vereisten voor de installatieruimte.

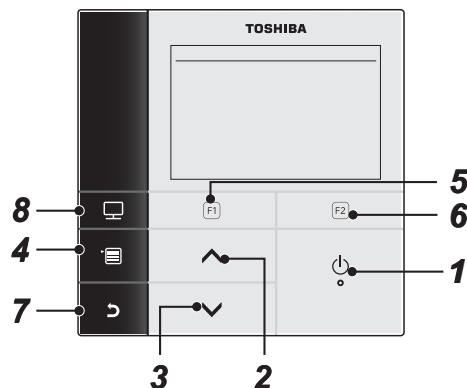
Een beperkte luchtstroom veroorzaakt een slechtere prestatie en beschadiging.

- Controleer op waterlekken. In gemeenschappelijke woningen kan lekkend water lagere vloeren beschadigen.  
Controleer iedere dag op waterlekkage.
- Raak de waterleidingen, koelmiddelleidingen of verbindingen niet aan. Deze kunnen extreem heet worden.  
Drink beslist het door de lucht-/waterhittepomp geproduceerde water niet.
- Na langdurig gebruik kan zoet water vervuild raken door de hydro-eenheid, als gevolg van beschadiging van leidingmaterialen, enz.
- Als zoet water vaste stoffen bevat, verkleurd is, troebel is of ruikt, DRINK het dan NIET.
- Bel onmiddellijk voor inspectie van de apparatuur.
- Gebruik bronwater dat voldoet aan de waterkwaliteitsnorm.
- Als het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, vraag dan uw dealer of een gekwalificeerde onderhoudswinkel om het water in de hydro-unit af te voeren om te voorkomen dat de waterkwaliteit verandert.
- Vraag bij het herstarten van het gebruik uw dealer of een gekwalificeerde onderhoudswinkel om het apparaat op te laden met water en een test uit te voeren.
- Vraag uw dealer of een gekwalificeerde onderhoudswinkel om de zeef regelmatig schoon te maken.
- Vraag uw dealer of een gekwalificeerde onderhoudswinkel om te bevestigen dat de ontlastklep correct werkt.
- Als u het huis lange tijd verlaat wanneer de buitentemperatuur onder het vriespunt daalt.  
Om bevriezing van het product en leidingen te voorkomen, mag u de stroom niet uitschakelen en de vorstbeschermingsfunctie gebruiken.
- Gebruik bij het gebruik van heet water uw vingertoppen of andere media om de temperatuur van het water te controleren.

## 2 Namen en functies van onderdelen

### Knoppen

Afb. 2-01



**1** [ ] knop

**2** [ ] knop

Op het bovenste scherm: Past de temperatuur aan.

Op het menuscherm of ander scherm: Selecteert een menu-item of AAN/UIT van elke functie of verplaatst een cursor, enz.

**3** [ ] knop

Op het bovenste scherm: Past de temperatuur aan.

Op het menuscherm of ander scherm: Selecteert een menu-item of AAN/UIT van elke functie of verplaatst een cursor, enz.

**4** [ ] MENU] knop

Op het bovenste scherm: Geeft het MENU-scherm weer.

Op het andere scherm: Zet de parameterwaarde vast of kopieert deze.

**5** [ ] knop

Op het bovenste scherm: Selecteer de verwarmings- of koelstand.

Op het andere scherm: Verandert de functie afhankelijk van het scherm.

**6** [ ] knop

Op het bovenste scherm: Selecteer de warmwaterstand.

Op het andere scherm: Verandert de functie afhankelijk van het scherm.

**7** [ ] TERUG] knop

Terugkeren naar het vorige scherm, etc.

**8** [ ] MODE] knop

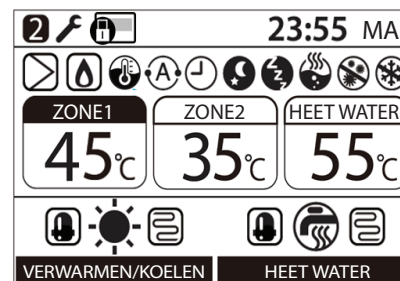
Op het bovenste scherm: Kies de modus waarvoor je de temperatuur wilt veranderen.

Op het andere scherm: Stelt de waarde van de ingestelde parameter opnieuw in.

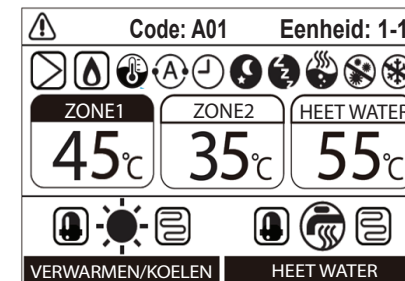
### Betekenis van Vermelding op het bovenste scherm

Afb. 2-02











Bij normale



Bij optredende storing





	Licht op wanneer vloerverwarming of een radiator is verbonden (indien het systeem vloerverwarming of een radiator heeft).
	Licht op bij het regelen van de Secundair temperatuur (licht niet op bij sommige systemen).
	Licht op wanneer een heetwatertoevoer is verbonden (indien het systeem een heetwatertoevoer heeft).
	Licht op om aan te geven voor welke bedieningsmodus de temperatuur moet worden gewijzigd.
	Licht op wanneer de compressor in werking is voor verwarming of koeling.
	Licht op wanneer de elektrische verwarmers in de Hydro-unit tijdens het verwarmen wordt geactiveerd.
	Licht op wanneer de compressor in werking is voor heetwatertoevoer.
	Licht op wanneer de elektrische cilinderverwarmer tijdens heetwatertoevoer wordt geactiveerd.
	Licht op wanneer verwarmen is gekozen.
	Licht op wanneer koelen is gekozen.
	Licht op wanneer heetwatertoevoer is geselecteerd.
	Licht op wanneer interne pomp (pomp 1) of expansiepomp (pomp 2) wordt aangedreven.
	Licht op wanneer een extra boiler of externe versterkende verwarmers de werking van de hittepomp ondersteunt.
	Licht op tijdens de functie voor het regelen van de watertemperatuur/kamertemperatuur.
	Licht op tijdens Auto mode.

	Licht op wanneer Klokprogramma of Vloer verwarming droog modus is ingesteld op "AAN".
	Licht op wanneer Nachtverlaging is ingesteld op "AAN" en verwarming of koeling is geselecteerd.
	Licht op wanneer Stille mode actief is.
	Licht op wanneer heetwaterversterking actief is.
	Licht op wanneer Legionella is ingesteld op "AAN" en heetwatertoevoer is geselecteerd.
	Licht op wanneer Vorst beveiliging actief is.
	Licht op wanneer Test mode of Vloer verwarming droog modus is ingesteld op "AAN".
	Wordt weergegeven wanneer de afstandsbediening als Secundair afstandsbediening is ingesteld.
	Licht op bij een storing en gaat uit wanneer de storing is hersteld.
	Brandt wanneer werking wordt beperkt door instellingen van de centrale bediening.




## 3 Hoe functies gebruiken

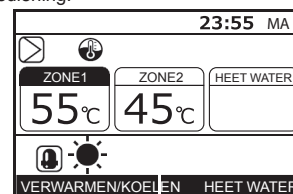
De uitleg hierna is gebaseerd op de fabrieksinstelling.

### ■ Verwarming of koeling



- (1) Druk op de [  AAN/UIT ] knop om de bediening te starten.
- (2) Druk op de [  ] knop om de bedieningsmodus te kiezen.
- (3) De bedieningsmodus verandert als volgt telkens als de knop wordt ingedrukt.


→ "VERWARMEN"  → "KOELEN"  → Geen aanwijzing ("UIT")





- During the heat pump operation, the  mark is displayed. Als het interne verwarmingselement onder stroom staat, wordt de  markering weergegeven.
- (4) Als de [  AAN/UIT ] knop wordt ingedrukt, stopt de bediening.

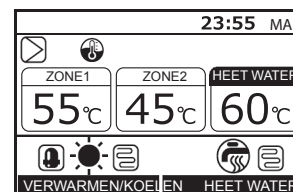


### ■ Werking van de warmwatervoorziening




- (1) Press the [  ON/OFF ] button to start running.
- (2) Druk op de knop [  ] om de modus voor warmwatervoorziening te selecteren.
- (3) De bedieningsmodus verandert als volgt telkens als de knop wordt ingedrukt.

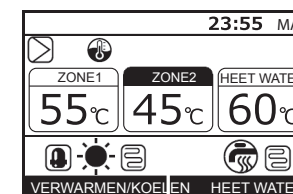
→ "HEET WATER"  → Geen aanwijzing ("UIT")



- Tijdens de werking van de warmtepomp wordt de  markering weergegeven. Tijdens het inschakelen van het interne verwarmingselement, wordt de  markering weergegeven.
- (4) Druk op de [  AAN/UIT ] knop om te stoppen. Als de [  AAN/UIT ] knop wordt ingedrukt, stoppen alle operaties, verwarming of koeling en warm water.



### ■ De temperatuur wijzigen

- (1) Druk op de knop [  ] om de modus te selecteren om de temperatuur te veranderen.
- (2) Druk op de knop [  ] / [  ] om de temperatuur aan te passen.




- De "ZONE2" instellingstemperatuur moet gelijk zijn aan of lager zijn dan de "ZONE1" instellingstemperatuur.
- Je kunt kiezen of je de watertemperatuur of de kamertemperatuur als ingestelde temperatuur wilt gebruiken.
- Wanneer de kamertemperatuurregeling wordt geselecteerd met de Secundair afstandsbediening, wordt de kamertemperatuur gebruikt als ingestelde temperatuur. Het  merkteken verandert in het  merkteken.

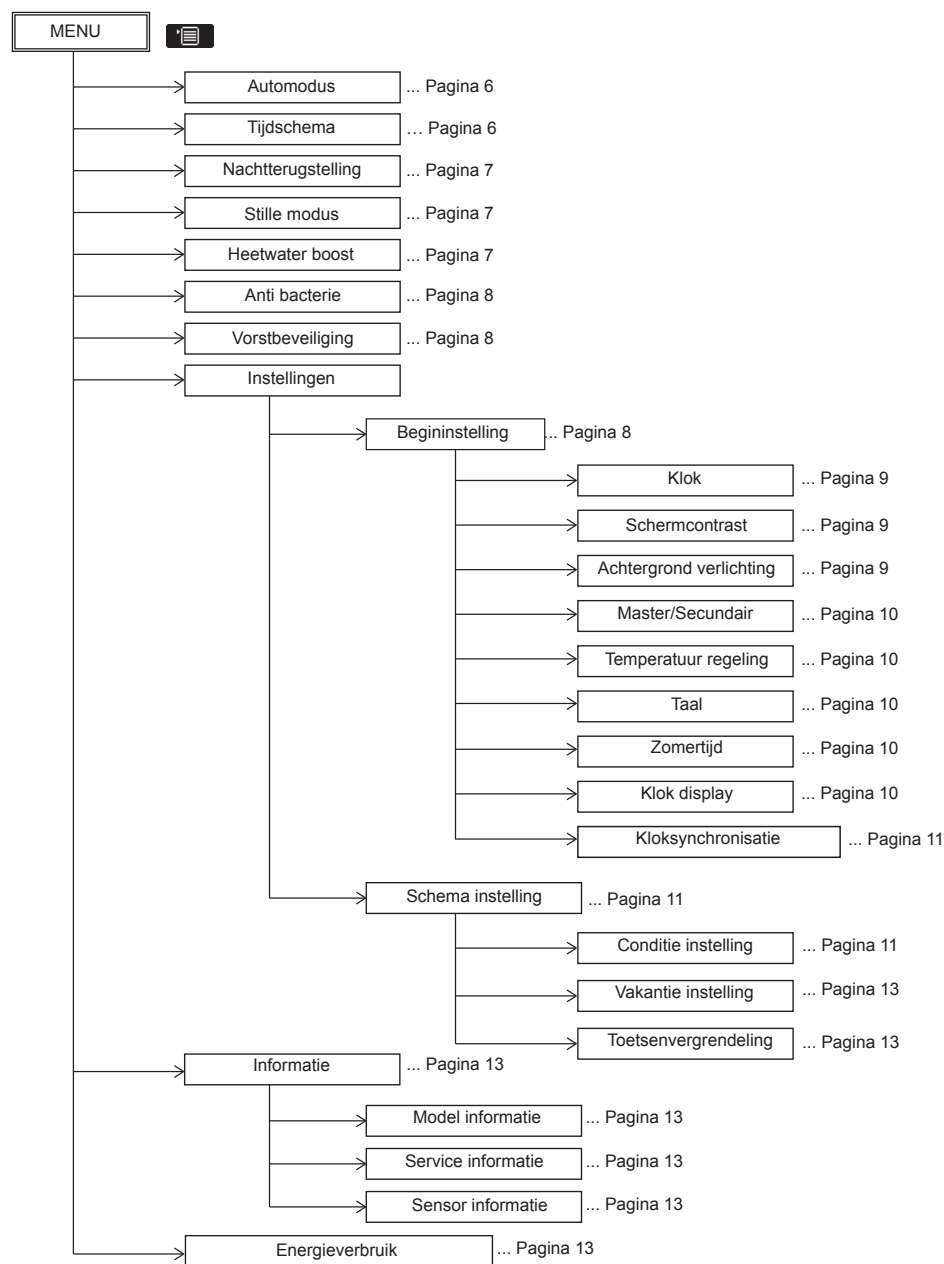
### ■ Menubediening

- (1) Druk op de knop [  ], waarna het menuscherm verschijnt.
- (2) Druk op de knop [  ] / [  ] om een item te selecteren.  Het geselecteerde item is gemarkeerd.
- (3) Druk op de knop [  ]. Het instellingscherm verschijnt.

Annuleren

Druk op de [  ] knop om terug te keren. Het scherm keert terug naar het vorige scherm.

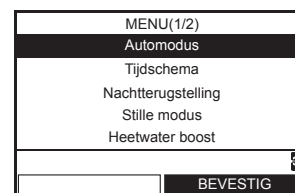
## Menu-items



## Automatische bediening

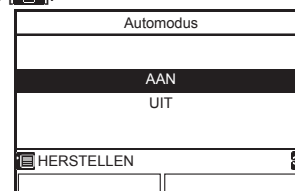
- De insteltemperatuur kan automatisch worden ingesteld aan de hand van de buitentemperatuur.

- Druk op de [ ] / [ ] knop om "Auto mode" te selecteren in het "MENU" scherm en druk dan op de [ ] knop.

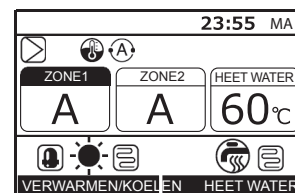


Afb.3-01

- Druk op de knop [ ] om "AAN" te selecteren in het scherm "Automodus" en druk vervolgens op de knop [ ].



- Start de verwarming, dan verandert de temperatuurindicatie in "A" en verschijnt de markering op het bovenste scherm.



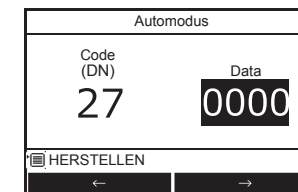
### De Auto curve temperatuur verschuiven

- Deze functie is alleen beschikbaar voor de Master-afstandsbediening.
- De ingestelde temperatuur kan verschoven worden in het bereik van  $\pm 5$ K van de huidige instelling.

- Press the [ ] button for 4 seconds or longer on the Fig.3-01 screen to enter the setting mode. Het scherm voor DN-instelling verschijnt.  
DN 27: Veranderde temperatuur

(Bereik: -5 – +5, Default: 0)

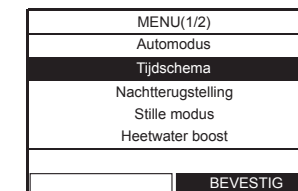
- Press the [ ] button to select "Data" value, then press the [ ] / [ ] button to adjust the temperature between -5K to +5 K.
- Press the [ ] button. De ingestelde temperatuur is geregistreerd.



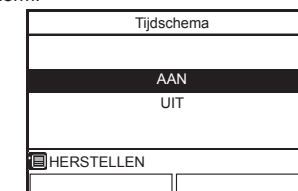
## Schematimer

- Deze functie is alleen beschikbaar voor de Master-afstandsbediening.
- Met de schema-instelling kunnen de volgende standen flexibel worden ingesteld: warmwatervoorziening, verwarming, koeling, warmwatervoorziening en verwarming, warmwatervoorziening en koeling, en stop, en ingestelde temperatuur.
- Stel de klok van het apparaat en de instelling van de programmatimer in voordat je de instelling maakt.

- Druk op de knop [ ] / [ ] om "Schematimer" te selecteren in het scherm "MENU" en druk dan op de knop [ ].



- Druk op de knop [ ] om "AAN" te selecteren in het scherm "Schematimer" en druk dan op de knop [ ]. De markering verschijnt op het bovenste scherm.



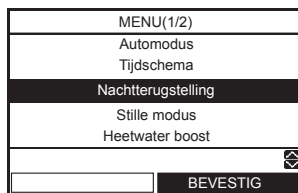
### Geplande handelingen instellen

- Zie "Instelling -Schema instellen-" (Conditie instellen en Vakantie instellen).
- Wanneer de insteltijd aanbreekt, wordt de instelling automatisch gestart.

## ■ Nachtverlaging

- Deze functie wordt gebruikt voor energiebesparing tijdens een bepaalde tijdzone (slaapuren, enz.).
- For night time hours (sleeping hours, etc.), this function shifts the set temperature of heating or cooling by 5k.

- (1) Press the [ ] / [ ] button to select an "Night setback" on the "MENU" screen, then press the [ ] button.



Afb. 3-02

- (2) Press the [ ] button to select "ON" on the "Night setback" screen, then press the [ ] button.



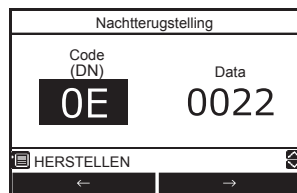
- (3) Start the heating or cooling operation, then the mark appears on the top screen.

### De begin- en eindtijd van Nachtterugstelling instellen

- This function is available only for the header remote controller.

- (1) Press the [ ] button for 4 seconds or longer on the Fig.3-02 screen to enter the setting mode. Het scherm voor DN-instelling verschijnt.  
DN 0E: Begintijd (Bereik: 0–23, Default: 22)  
0F: Eindtijd (Bereik: 0–23, Default: 06)
- (2) Press the [ ] / [ ] button to select DN or Data, then press the [ ] / [ ] button to set the value.  
Het is niet mogelijk om dezelfde waarde in te stellen voor 0E en 0F.

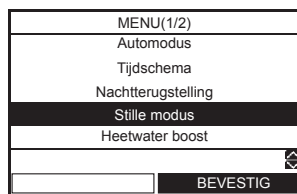
- (3) Druk de [ ] knop. De ingestelde tijd is geregistreerd.



## ■ Stille modus

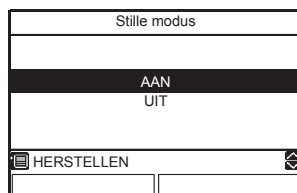
- Deze functie is alleen beschikbaar voor de Master-afstandsbediening.
- This setting is used to reduce noise output, from the Outdoor Unit, during night time for neighbours. De geluidsarme nachtstand werkt alleen gedurende de ingestelde tijdsduur met een lagere werkingfrequentie en ventilatorkraan dan de normale werking.

- (1) Press the [ ] / [ ] button to select an "Silent mode" on the "MENU" screen, then press the [ ] button.



Afb. 3-03

- (2) Press the [ ] button to select "ON" on the "Silent mode" screen, then press the [ ] button.

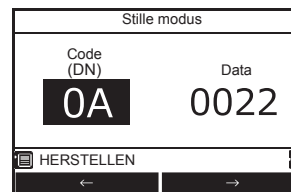


- (3) Start the heating, cooling or hot water operation. The mark appears on the top screen during the set-up time zone.

### De begin- en eindtijd van Stille mode instellen

- This function is available only for the header remote controller.

- (1) Press the [ ] button for 4 seconds or longer on the Fig.3-03 screen to enter the setting mode. Het scherm voor DN-instelling verschijnt.  
DN 0A: Begintijd (Bereik: 0–23, Default: 22)  
0B: Eindtijd (Bereik: 0–23, Default: 06)
- (2) Press the [ ] / [ ] button to select DN or Data, then press the [ ] / [ ] button to set the value.  
Het is niet mogelijk om dezelfde waarde in te stellen voor 0A en 0B.
- (3) Press the [ ] button. De ingestelde tijd is geregistreerd.

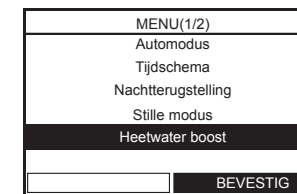


## ■ Heet water boost

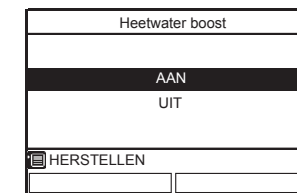
- Deze functie wordt gebruikt om tijdelijk voorrang te geven aan de warmwatervoorziening. De warmwatervoorziening wordt bij voorkeur uitgevoerd boven andere handelingen met als doel de vooraf ingestelde tijd (60 minuten) of de vooraf ingestelde temperatuur (75 C). Gebruik deze functie wanneer warm water lange tijd niet gebruikt wordt of voordat je een grote hoeveelheid warm water gebruikt.
- The preset time and temperature settings can be changed to values with in a range of 30 to 180 minutes and 40 to 80°C. Ask the installation company to make the required changes to the settings.
- Start the hot water operation before making the setting.

Het kan zijn dat hij niet onmiddellijk na het starten naar het instellingscherm kan gaan. Kies in dat geval na tientallen seconden opnieuw "Heet water boost".

- (1) Press the [ ] / [ ] button to select an "Hot water boost" on the "MENU" screen, then press the [ ] button.



- (2) Press the [ ] button to select "ON" on the "Hot water boost" screen, then press the [ ] button. The mark appears on the top screen.



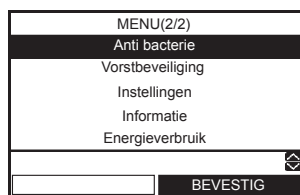
- When the set time period has passed or the water temperature has reached the set temperature, the hot water boost operation ends automatically.



## ■ Anti bacterie

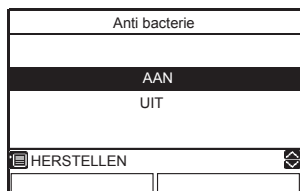
- This setting regularly raises the hot water cylinder temperature to prevent bacteria from growing.
- The anti-bacteria operation is performed to maintain the temperature (75°C) for the period (30 minutes) when the preset start time (22:00) comes according to the preset cycle (7 days).
- The maintain temperature and the period can be changed, ask the installation company to make the required changes to the settings.

- (1) Press the [▲] / [▼] button to select "Anti bacteria" on the "MENU" screen, then press the [F2] button.



Afb. 3-04

- (2) Press the [▲] button to select "ON" on the "Anti bacteria" screen, then press the [F2] button.



- (3) Start the hot water operation, then the ☼ mark appears on the top screen.

### De handhavingstemperatuur en de begintijd van Anti bacterie instellen

- This function is available only for the header remote controller.

- (1) Press the [F1] button for 4 seconds or longer on the Fig.3-04 screen to enter the setting mode. Het scherm voor DN-instelling verschijnt.  
DN 0C: Begintijd (Bereik: 0–23, Default: 22)  
0D: cyclus (Bereik: 0–10, Default: 07)
- (2) Press the [F1] / [F2] button to select DN or Data, then press the [▲] / [▼] button to set the value.

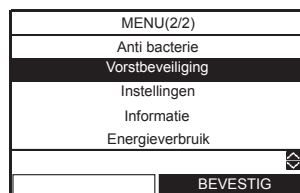
- (3) Druk op [F2] de knop. De ingestelde waarde is geregistreerd.



## ■ Frost protection

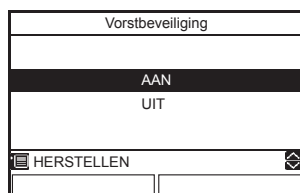
- This function performs operation with the minimum capacity (target water temperature:15°C) to prevent pipes from freezing in case the unit is not used for a long period due to absence.
- Annuleer de timer om de vorstbeveiliging te starten. Als de vorstbeveiliging wordt gebruikt met ingeschakelde tijdschema's, kan deze tijdens de werking stoppen.
- The minimum capacity can be changed, ask the installation company to make the required changes to the settings.
- Deze functie heeft voorrang op de Nachtverlaging die apart wordt ingesteld.
- Start de verwarming voordat je de instelling maakt. Het kan zijn dat hij niet onmiddellijk na het starten naar het instellingscherm kan gaan. Selecteer in dit geval na tientallen seconden opnieuw "Vorstbeveiliging".

- (1) Press the [▲] / [▼] button to select an "Frost protection" on the "MENU" screen, then press the [F2] button.

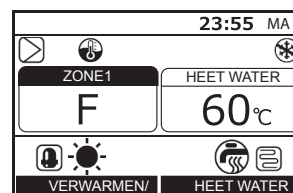


Afb. 3-05

- (2) Press the [▲] button to select "ON" on the "Frost protection" screen, then press the [F2] button.



- (3) The temperature indication change to "F" and ☼ mark appears on the top screen.



- When the set period has passed, the Frost protection operation ends automatically.

### Om de einddagen en -tijd voor de vorstbeveiliging in te stellen

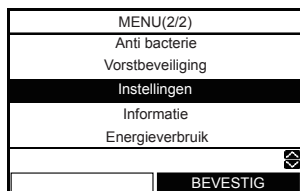
- This function is available only for the header remote controller.

- (1) Press the [F1] button for 4 seconds or longer on the Fig.3-05 screen to enter the setting mode. Het scherm voor DN-instelling verschijnt.  
DN 12: Einddagen (Bereik: 0–20, Default: 0)  
13: Einddagen (Bereik: 0–23, Default: 0)  
bijv.)  
Code No. 12: 05  
13: 13 = 5 dagen 13 uren
- (2) Press the [F1] / [F2] button to select DN or Data, then press the [▲] / [▼] button to set the value.
- (3) Druk op [F2] de knop. De ingestelde waarde is geregistreerd.

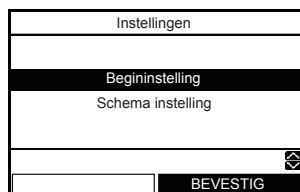


## ■ Setting – Initial setting –

- (1) Press the [ ] / [ ] button to select an "Setting" on the "MENU" screen, then press the [ ] button.



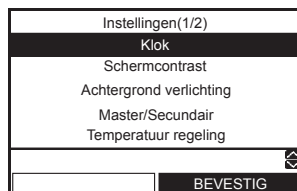
- (2) Press the [ ] / [ ] button to select an "Initial setting" on the Setting screen, then press the [ ] button.



## ■ Klok

- Instelling voor de klok (datum, maand, jaar, tijd)

- (1) Press the [ ] / [ ] button to select "Clock" on the "Initial setting" screen, then press the [ ] button.



- (2) Press the [ ] / [ ] button to select the date, month, year, and, time.

- (3) Press the [ ] / [ ] button to set the value, then press the [ ] button.

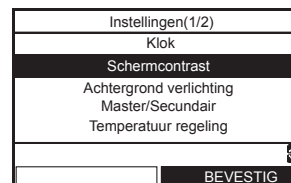


- The clock display appears on the top screen.
- The clock display blinks if the clock setting has been reset due to power failure or other cause.

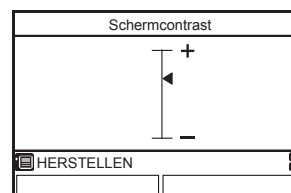
## ■ Screen contrast

- Contrastinstelling van het LCD-scherm

- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Schermcontrast" op het scherm "Initiële instelling" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



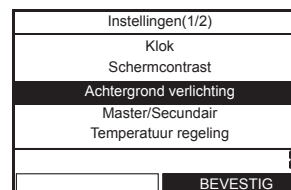
- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] om aan te passen en druk vervolgens op de knop [ ].



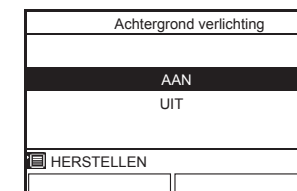
## ■ Achtergrondverlichting

- Schakel de achtergrondverlichting van het LCD-scherm in of uit

- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Achtergrondverlichting" op het scherm "Initiële instelling" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] om "AAN/UIT", druk dan op de [ ] knop.

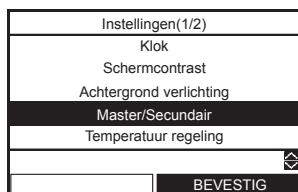


- De achtergrondverlichting van het LCD-scherm is standaard in de fabriek ingeschakeld.
- Het achterlicht brandt ongeveer 30 seconden na het bedienen van de knop.

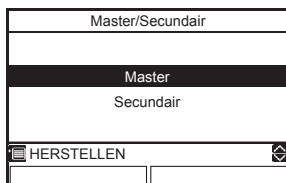
## ■ Koptekst / Secundair

- Voor een dubbele afstandsbediening.
- Stel een van de afstandsbediening in als de Master afstandsbediening.
- Stel een andere afstandsbediening in als Secundair afstandsbediening.

- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Master / Secundair" op het scherm "Initial setting" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] / [ ] om "Master / Secundair", druk vervolgens op de knop [ ].



- Sommige functies zijn niet beschikbaar wanneer de afstandsbediening is ingesteld als de "Secundaire afstandsbediening".
- In het systeem met dubbele afstandsbediening heeft de laatste bediening voorrang op de eerste.
- De fabrieksinstelling is "Master afstandsbediening".

Functie uitschakelen met secundaire afstandsbediening

- Tijdschema
- Stille modus
- Schema instelling

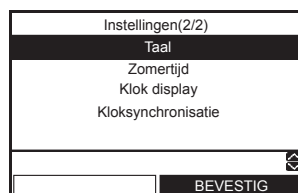
## ■ Temperatuurregeling

- Om de kamertemperatuur te regelen in plaats van de watertemperatuur met deze afstandsbediening. Neem contact op met de installateur voor meer informatie.

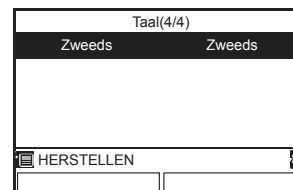
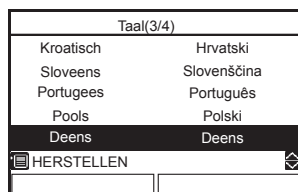
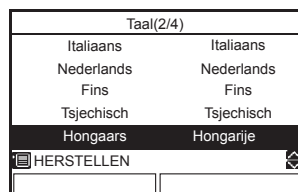
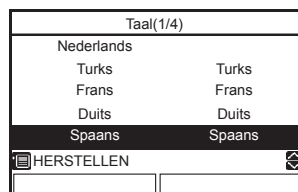
## ■ Taal

- Selecteer een taal voor de schermtekst.

- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Taal" op het scherm "Initiële instelling" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] / [ ] om de taal, druk vervolgens op de knop [ ].



- (3) De fabrieksinstelling is "Engels".

## ■ Zomertijd

- Stel de zomertijd in (zomertijd).
- Wanneer deze functie "aan" is en de tijd in "Startdatum" is bereikt, verschuift de insteltijd in de afstandsbediening met +1 uur (bijv. 1:00→2:00), en wanneer de tijd in "Einddatum" is bereikt, verschuift de insteltijd met -1 uur (bijv. 1:00→12:00).
- De geplande tijd zelf van de volgende functies worden niet gewijzigd.

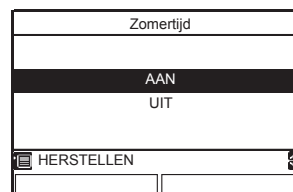
Timer plannen, Nachtvertraging, Stille modus, Antibacteriën

De bewerking start volgens de verschoven tijd. Als een schema wordt ingesteld binnen 1 uur voor en na de start- en eindtijd van de zomertijd, kunnen er gevallen zijn waarin de bewerking op de datum wordt herhaald of overgeslagen.

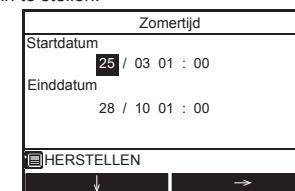
- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Zomertijd" op het scherm "Initiële instelling" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] om "AAN" te selecteren op het scherm "Zomertijd" en druk vervolgens op de knop [ ].



- (3) Druk op de [ ] / [ ] knop om de "startdatum" en de einddatum te wijzigen en druk vervolgens op de [ ] / [ ] knop om de dag, maand, tijd in te stellen.

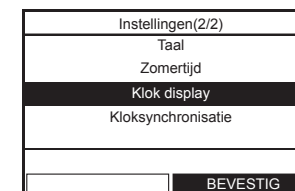


- (4) Druk op de knop [ ].

## ■ Klokweergave

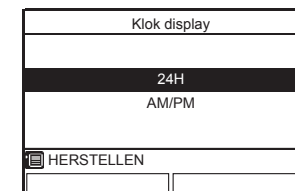
- Selecteer het klokdisplay "12-uurs klok" of "24-uurs klok" op het bovenste scherm.
- Zelfs als u de "12-uurs klok" selecteert, wordt de klok anders weergegeven dan het bovenste scherm is "24-uurs klok".

- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Klokweergave" op het scherm Eerste instelling te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] / [ ] om "24H" / "AM/PM" op het scherm Klokweergave, druk vervolgens op de knop [ ].

24H: 24-uren-klok  
AM/PM: 12 uur klok



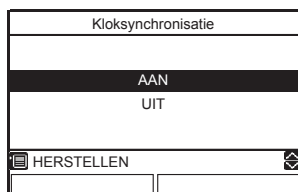
## ■ Kloksynchronisatie

- Stel de kloksynchronisatie in.
- Wanneer deze functie "AAN" is en de klokinstelling in de centrale controller wordt gewijzigd, wordt de klokinstelling automatisch gewijzigd.

- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Kloksynchronisatie" te selecteren op het scherm "initiele instelling" en druk vervolgens op de knop [ ].



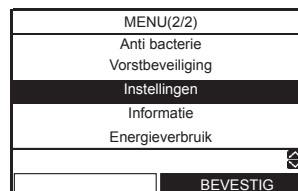
- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] om "AAN" te selecteren op het scherm "kloksynchronisatie" en druk vervolgens op de knop [ ].



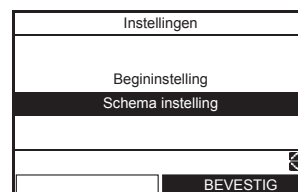
## ■ Instelling – Instelling planning –

- This function is available only for the header remote controller.

- (1) Press the [ ] / [ ] button to select "Setting" on the "MENU" screen, then press the [ ] button.



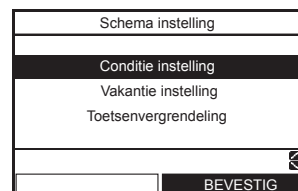
- (2) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Schedule setting" op het instelscherm te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



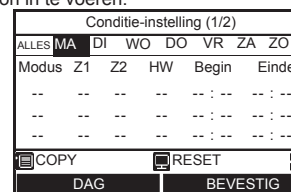
## ■ Conditie-instelling

- Tot 6 verschillende lopende patronen per dag kunnen worden geprogrammeerd.

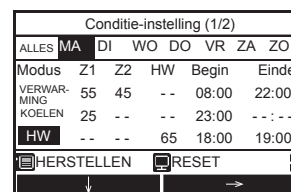
- (1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Conditie-instelling" op het scherm "Schema-instelling" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



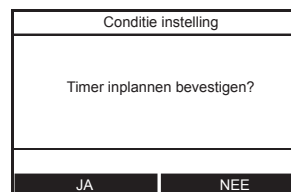
- (2) Druk op de knop [ ] om de dag te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ] om het lopende patroon in te voeren.



- (3) Druk op de knop [ ] / [ ] om het item te wijzigen en druk vervolgens op de knop [ ] / [ ].



- (4) Druk op de knop [ ].



- (5) Druk op de knop [ ] om vast te Herstellen.  
Modus: Bedrijfsmodus ("WARMTE", "KOEL", HW (warm water))

Z1 : ZONE1 insteltemperatuur. Verder omhoog ten aanzien van de maximumtemperatuur is de temperatuur van de automatische modus.

Z2 : ZONE2 insteltemperatuur

HW : Instelling temperatuur warmwatervoorziening

Start : Starttijd werking (0:00 – 23:59)

Einde : Eindtijd operatie (0:00 – 24:00, -- : --)

- "-- : --" betekent dat de operatie wordt voortgezet.

Als de "Eind"-tijd eerder is ingesteld dan de "Start"-tijd, verschijnt er een storing.

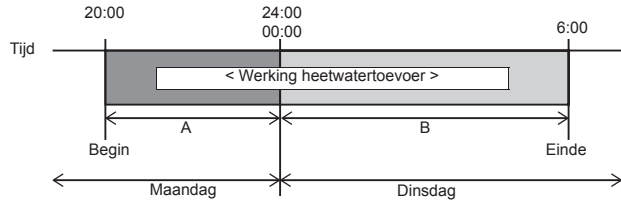
**Eenvoudige instelmethode voor een hele dag in Tijdschema instellen**

Er bestaan twee methodes.

- (1) Als "24:00" is ingesteld op "Einde" en "00:00" is ingesteld op "Start" de volgende dag, wordt de vorige bedrijfsstatus voortgezet. En stel de tijd dat u wilt stoppen in op "Einde".
- (2) Als "--" is ingesteld op "Einde", wordt de vorige bedrijfsstatus de volgende dag voortgezet. En stel de tijd dat u wilt stoppen in op "Einde". Elke "Start" -tijd is voldoende als deze eerder is dan de "Eind" -tijd.

Bijvoorbeeld) \* In het geval van de instelmethode (1)

Hoe de warmwatervoorziening in te stellen van maandagavond 20:00 uur tot dinsdagochtend 6:00 uur.



- (1)-1 Wanneer een dag van de week wordt gespecificeerd. Individueel instellen op maandag en dinsdag.

**A**

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
HW	--	--	65	20:00	24:00				
--	--	--	--	--	--				
--	--	--	--	--	--				

**B**

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
HW	--	--	65	00:00	06:00				
--	--	--	--	--	--				
--	--	--	--	--	--				

- (1)-2 Bij gebruik van de "ALLE" instelling. Als u twee of meer dagen wilt instellen, kunt u dit eenvoudig instellen met behulp van de functie. Stel in op "ALL", dan zal het op dezelfde manier worden opgezet van maandag tot en met zondag.

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
HW	--	--	65	20:00	24:00				
HW	--	--	65	00:00	06:00				
--	--	--	--	--	--				

Als er dagen zijn waarop u niet het Tijdschema wilt instellen, voert u dan daarna de "Vakantie-instelling" uit.

Vakantie instelling						
MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO
					●	●

**De instellingen van de vorige dag kopiëren**

- (1) Druk op de knop [ F1 ] om de dag te selecteren en druk vervolgens op de knop [ F2 ] om de instellingen van de vorige dag te kopiëren.

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
--	--	--	--	--	--				
--	--	--	--	--	--				

- (2) Druk op de knop [ F1 ] en de inhoud van de instelling wordt weergegeven.

Conditie instelling	
Vorige dag kopiëren?	
JA	NEE

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
VERWAR-	55	45	--	08:00	22:00				
MING									
KOELEN	25	--	--	23:00	--				
HW	--	--	65	18:00	19:00				

- Als de knop [ F2 ] wordt ingedrukt in de stand waarin "Ma" is geselecteerd, wordt de inhoud van de instelling van "Zo" gekopieerd.

**Om de instellingen voor elke dag opnieuw in te stellen.**

- (1) Druk op de knop [ F1 ] om de dag te selecteren en druk vervolgens op de knop [ F3 ] om de instellingen van de dag te resetten.

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
VERWAR-	55	45	--	08:00	22:00				
MING									
KOELEN	25	--	--	23:00	--				
HW	--	--	65	18:00	19:00				

- (2) Druk op de knop [ F1 ] en de inhoud van de instelling wordt gewist.

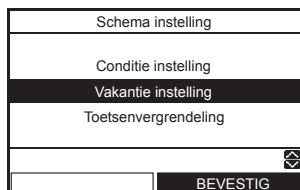
Conditie instelling	
Verwijder de dag instelling?	
JA	NEE

Conditie-instelling (1/2)									
ALLES	MA	DI	WO	DO	VR	ZA	ZO		
Modus	Z1	Z2	HW	Begin	Einde				
--	--	--	--	--	--				
--	--	--	--	--	--				

## ■ Vakantie-instelling

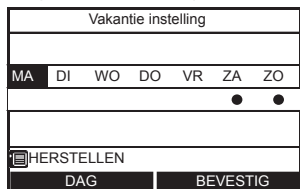
- Stel de dagen van de week waarop de planningstimer niet wordt gebruikt.

(1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Vakantie-instelling" te selecteren op het scherm Planning-instelling en druk vervolgens op de knop [ ].



(2) Druk op de knop [ ] om de dag te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ] om in te stellen.

- :Planningstimer wordt niet gebruikt.



(3) Druk op de knop [ ] om vast te Herstellen.

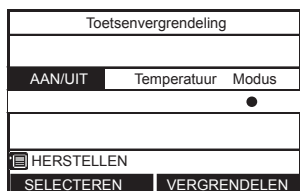
## ■ toetsvergrendeling

- Selecteer of u wilt "VERGRENDELEN" / "ONTGRENDELEN" voor "AAN/UIT", "Temp.", "Modus" tijdens de planningstimer.

(1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Toetsvergrendeling" te selecteren op het scherm Schema-instelling en druk vervolgens op de knop [ ].

(2) Druk op de knop [ ] om het object te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ] om "VERGRENDELEN" of "ONTGRENDELEN" TE selecteren.

- :VERGRENDELEN

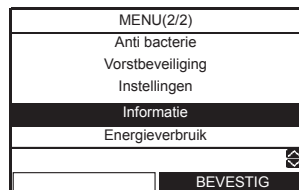


(3) Druk op de knop [ ] om vast te Herstellen.

- Wanneer "VERGRENDELEN" is geselecteerd, kan de toets niet worden gebruikt tijdens het vergrendelen van de toetsen en de timer van het schema.
- De fabrieksinstelling is "ONTGRENDELEN".

## ■ Informatie

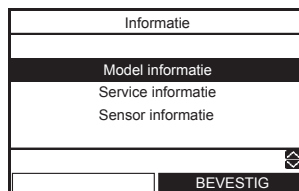
(1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Informatie" op het scherm "MENU" te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



## ■ Modelinformatie

- Toont de modelnamen en serienummers.

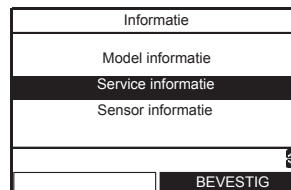
(1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Modelinformatie" op het informatiescherm te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



## ■ Service-informatie

- Toont het contactnummer voor service.

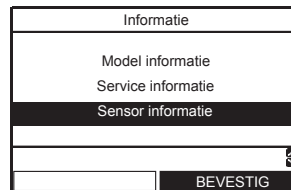
(1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Service-informatie" op het informatiescherm te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



## ■ Sensorinformatie

- Toont de waarde van de sensor.

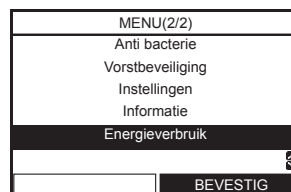
(1) Druk op de knop [ ] / [ ] om "Sensorinformatie" op het informatiescherm te selecteren en druk vervolgens op de knop [ ].



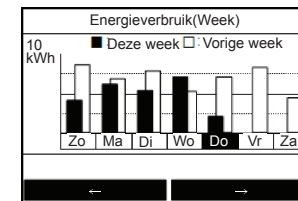
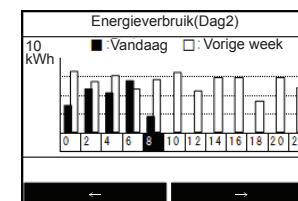
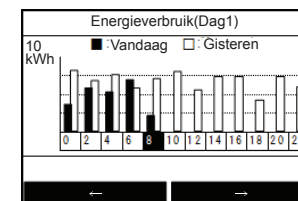
## ■ Energieverbruik

- Toont het nieuwste stroomverbruik.

(1) Druk op de [ ] / [ ] knop om "Stroomverbruik" op het "MENU" scherm te selecteren en druk vervolgens op de [ ] knop.



(2) Druk op de knop [ ] [ ] om het weergavepatroon te wijzigen.



## 4 Gebruikersonderhoud

Periodiek onderhoud (eenmaal per jaar) is noodzakelijk voor dit product. Raadpleeg het installatiebedrijf. Als er een probleem optreedt, neem dan contact op met het installatiebedrijf of de dealer.

## 5 Werking en prestaties van de lucht-waterwarmtepomp

### 3 minuten beschermingsfunctie

3 minuten beschermingsfunctie voorkomt dat de lucht-waterwarmtepomp start gedurende de eerste 3 minuten nadat de hoofdschakelaar/stroomonderbreker is ingeschakeld voor het opnieuw starten van de lucht-waterwarmtepomp.

### Stroomonderbreking

Stroomuitval tijdens het gebruik zal het apparaat volledig stoppen.

- Om de werking te herstarten, moeten we de functie Automatisch herstarten vermelden.

### Verwarmingskenmerken

#### Ontdooien

Indien de Buitenunit bevriest tijdens het verwarmen of heetwatertoevoer, start het ontdooien automatisch (gedurende ongeveer 2 t/m 10 minuten) zodat de verwarmingscapaciteit behouden blijft.

- Tijdens het ontdooien wordt het ontdooide water van de bodemplaat van de buitenunit afgevoerd.

#### Verwarmingsvermogen

Bij de verwarmingsoperatie wordt de warmte van buitenaf geabsorbeerd en in de ruimte gebracht. Deze manier van verwarmen heet warmtepompsysteem. Wanneer de buitentemperatuur te laag is, wordt aanbevolen om een ander verwarmingsapparaat te gebruiken in combinatie met de lucht-water-warmtepomp.

#### Let op sneeuw en het bevroren van de Buitenunit

- In besneeuwde gebieden zijn de luchtinlaat en luchtafvoer van de buitenunit vaak bedekt met sneeuw of bevroren. Als sneeuw of bevroering op de buitenunit blijft liggen, kan dit leiden tot defecten aan de machine of een slechte opwarming.
- Let in koude gebieden op de afvoerslang, zodat deze water perfect afvoert zonder dat er water in achterblijft voor het voorkomen van bevroering. Als het water in de afvoerslang of in de buitenunit bevriest, kan dit leiden tot defecten aan de machine of een slechte opwarming.

#### Werkingsomstandigheden van de lucht-/warmwaterpomp

Voor een optimale werking moet de Lucht-/warmwaterpomp bij de volgende temperaturen worden gebruikt:

Koelen	Buientemperatuur	: 10 °C tot 43 °C
	Kamertemperatuur	: 18°C tot 32°C (Droogboltemp.)
Heet water	Buientemperatuur	: -20°C (-25°C*) tot 43°C
	Kamertemperatuur	: 5°C tot 32°C
Verwarming	Buientemperatuur	: -20°C (-25°C*) tot 25°C
	Kamertemperatuur	: 5°C tot 32°C

(\* HWT-801(R)W-E, HWT-1101H(R)W-E, HWT-1401H(R)W-E

Indien de Lucht-/waterhittepomp buiten de hierboven aangegeven temperaturen wordt gebruikt, wordt het veiligheidsmechanisme mogelijk geactiveerd.

Installeer de hydro-unit en waterleidingen niet in het gebied waar het risico op bevroering bestaat.

Installeer de hydro-unit niet op een plaats waar de buitentemperatuur onder het vriespunt kan dalen. Ook kan de hydro-eenheid nat worden in de regen.

## Algemene specificaties

### Buitenunit

#### Eenfasig model

Buitenunit		Draadverwarmer							
		HWT-401HW-E	HWT-601HW-E	HWT-801HW-E	HWT-1101HW-E	HWT-1401HW-E	HWT-801HRW-E	HWT-1101HRW-E	HWT-1401HRW-E
Stroomtoevoer		220-240 V ~ 50 Hz							
Type		OMZETTER							
Functie		Verwarming en koeling							
Verwarmen	Capaciteit (kW)	4,0	6,0	8,0	11,0	14,0	8,0	11,0	14,0
	Invoer (kW)	0,77	1,25	1,54	2,39	3,04	1,54	2,39	3,04
	COP (W/W)	5,20	4,80	5,19	4,60	4,60	5,19	4,60	4,60
Koelen	Capaciteit (kW)	4,0	5,0	6,0	8,0	10,0	6,0	8,0	10,0
	Invoer (kW)	1,16	1,52	1,88	2,86	4,08	1,88	2,86	4,08
	COP (W/W)	3,45	3,30	3,20	2,80	2,45	3,20	2,80	2,45
Koelmiddel		R32							
Afmetingen	H x B x D: (mm)	630 x 800 x 300			1050 x 1010 x 370				
Snoerverwarmer (W)		-					150		

#### 3-fasenmodel

Buitenunit		Draadverwarmer					
		HWT-801H8W-E	HWT-1101H8W-E	HWT-1401H8W-E	HWT-801H8RW-E	HWT-1101H8RW-E	HWT-1401H8RW-E
Stroomtoevoer		380-415 V 3N~ 50 Hz					
Type		OMZETTER					
Functie		Verwarming en koeling					
Verwarmen	Capaciteit (kW)	8,0	11,0	14,0	8,0	11,0	14,0
	Invoer (kW)	1,54	2,39	3,04	1,54	2,39	3,04
	COP (W/W)	5,19	4,60	4,60	5,19	4,60	4,60
Koelen	Capaciteit (kW)	6,0	8,0	10,0	6,0	8,0	10,0
	Invoer (kW)	1,88	2,86	4,08	1,88	2,86	4,08
	COP (W/W)	3,20	2,80	2,45	3,20	2,80	2,45
Koelmiddel		R32					
Afmetingen	H x B x D: (mm)	1050 x 1010 x 370					
Snoerverwarmer (W)		-				150	

## Hydro-unit (4 kW, 6 kW model)

Hydro-unit		HWT-601XWHM3W-E	HWT-601XWHM6W-E	HWT-601XWHT6W-E
Back-up verwarmingscapaciteit (kW)		3,0	6,0	6,0
Stroomtoevoer	voor back-upverwarming	220-240V ~ 50Hz		380-415V 3N~ 50Hz
	voor warmwatercilinderverwarming (optie)	220-240 V~ 50 Hz		
Temperatuur waterafvoer	Verwarmen (°C)	20-55		
	Koelen (°C)	7-25		

## Hydro-unit (8 kW, 11 kW model)

Hydro-unit		HWT-1101XWHM3W-E	HWT-1101XWHM6W-E	HWT-1101XWHT6W-E	HWT-1101XWHT9W-E
Back-up verwarmingscapaciteit (kW)		3,0	6,0	6,0	9,0
Stroomtoevoer	voor back-upverwarming	220-240V ~ 50Hz		380-415V 3N~ 50Hz	
	voor warmwatercilinderverwarming (optie)	220-240 V~ 50 Hz			
Temperatuur waterafvoer	Verwarmen (°C)	20-65			
	Koelen (°C)	7-25			

## Hydro Unit (14 kW model)

Hydro-unit		HWT-1401XWHM3W-E	HWT-1401XWHM6W-E	HWT-1401XWHT6W-E	HWT-1401XWHT9W-E
Back-up verwarmingscapaciteit (kW)		3,0	6,0	6,0	9,0
Stroomtoevoer	voor back-upverwarming	220-240V ~ 50Hz		380-415V 3N~ 50Hz	
	voor warmwatercilinderverwarming (optie)	220-240 V~ 50 Hz			
Temperatuur waterafvoer	Verwarmen (°C)	20-65			
	Koelen (°C)	7-25			

## Warmwatercilinder (optie)

Warmwatercilinder (optie)		HWS-1501CSHM3-E HWS-1501CSHM3-UK	HWS-2101CSHM3-E HWS-2101CSHM3-UK	HWS-3001CSHM3-E HWS-3001CSHM3-UK
Stroomtoevoer		220-240 V~ 50 Hz		
Watervolume (liter)		150	210	300
Max. watertemperatuur (°C)		75		
Elektrische verwarmers (kW)		2,7		
Hoogte (mm)		1.090	1.474	2.040
Diameter (mm)		550		
Materiaal		Roestvrij staal		

## 6 Problemen oplossen

Als er een probleem optreedt, neem dan contact op met het installatiebedrijf of de dealer.

Probleemcontrole	Actie
Er wordt niets weergegeven op de afstandsbediening.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of er stroom wordt geleverd.</li> <li>Staat de stroomonderbreker aan?</li> </ul>
De tijdsaanduiding knippert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Datum/tijd instelling is niet gemaakt.</li> <li>Stel datum en tijd in.</li> </ul>
Een storingscode verschijnt op de afstandsbediening.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neem contact op met het installatiebedrijf.</li> </ul>
De kamer wordt niet gekoeld of verwarmd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de geplande werking ingesteld?</li> <li>Controleer of de geplande werking is ingesteld.</li> <li>Is de nachtvertraging ingesteld?</li> <li>Controleer de instelling op de afstandsbediening.</li> <li>Werk de lucht-warmwaterpomp in de AUTO-modus?</li> <li>In de AUTO-modus wordt de streefwaarde automatisch ingesteld op basis van de temperatuur van de buitenunit.</li> <li>De Auto-modus kan worden aangepast. Neem contact op met het installatiebedrijf.</li> </ul>
Er wordt geen warm water geleverd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de hoofdkraan van de watertoevoer dicht?</li> <li>Check de terugslagkleppen.</li> <li>Gebruikt u te veel warm water?</li> <li>Als warm water wordt gebruikt dat de opslagcapaciteit overschrijdt, water op een temperatuur lager dan de ingestelde warmwatertemperatuur wordt geleverd.</li> </ul>

Neem bij vragen contact op met het installatiebedrijf.



# 7 Technische parameters

## Technische parameters voor ruimteverwarmingstoestel met warmtepomp

Klimaatconditie: gemiddeld klimaat

Modellen:	Buitenunit	HWT-401HW-E	HWT-601HW-E					
	Binnenunit	HWT-601XWHM3W-E HWT-601XWHM6W-E HWT-601XWHT6W-E						
Warmwatercilinder		-	-					
Lucht/water-warmtepomp:		ja	ja					
Water/water-warmtepomp:		nee	nee					
Grond/water-warmtepomp:		nee	nee					
Lage temperatuur warmtepomp:		ja	ja					
Uitgerust met een extra verwarming:		nee	nee					
Warmtepomp-combinatieverwarming:		nee	nee					
Parameters voor toepassing bij lage temperatuur/toepassing bij gemiddelde temperatuur		Laag	Medium	Laag	Medium			
Item		Symbol	Unit	Waarde				
				5	6	6	6	
	Nominale warmteafgifte (*)	$P_{rated}$	kW	5	5	6	6	
	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	$\eta_s$	%	178	135	180	132	
	Opgegeven verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	Pdh	kW	4,4	4,0	5,3	5,0
		Tj = +2 °C	Pdh	kW	3,0	2,5	3,4	3,4
		Tj = + 7 °C	Pdh	kW	1,8	1,6	2,1	2,0
		Tj = + 12 °C	Pdh	kW	1,5	1,5	1,5	1,5
		Tj = bivalente temperatuur	Pdh	kW	4,4	4,0	5,3	5,0
		Tj = operatielimit temperatuur (indien TOL < - 20 °C)	Pdh	kW	4,0	3,5	5,1	4,5
	Bivalente temperatuur	$T_{biv}$	°C	-7	-7	-7	-7	
	Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	$P_{cyc}$	kW	-	-	-	-	
	Degradatiecoëfficiënt (**)	$C_{dh}$	-	0,8	0,8	0,8	0,8	
	Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	COPd	-	3,11	2,18	3,02	2,10
		Tj = +2 °C	COPd	-	4,45	3,48	4,45	3,22
		Tj = + 7 °C	COPd	-	5,87	4,28	6,05	4,58
		Tj = + 12 °C	COPd	-	7,38	6,35	7,38	6,35
		Tj = bivalente temperatuur	COPd	-	3,11	2,18	3,02	2,10
		Tj = operatielimit temperatuur	COPd	-	2,88	1,83	2,83	1,81
Tj = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	COPd	-	-	-	-	-		
Uiterste werkingstemperatuur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10		
Cyclisch-intervalefficiëntie	$P_{cyc}$	-	-	-	-	-		
Uiterste werkingstemperatuur verwarmingswater	WTOL	°C	55	55	55	55		
Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus	Uit-stand	$P_{OFF}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,008	
	Thermostaat-uit-stand	$P_{TO}$	kW	0,040	0,040	0,040	0,040	
	Standby-modus	$P_{SB}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,008	
	Carterverwarming-stand	$P_{CK}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,008	
Aanvullend verwarmingstoestel	Nominale warmteafgifte (*)	$P_{sup}$	kW	1,0	1,5	0,9	1,5	
	Type energietoever			220-240V ~,50Hz	220-240V ~,50Hz			
Andere items	Vermogensregeling			variabel	variabel			
	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten	$L_{WA}$	dB	40/65	40/65	40/65	40/65	
	Nominaal luchtdebiet, buiten		m³/h	2015	2015	2015	2015	
Voor combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp:	Opgegeven capaciteitsprofiel			-	-	-	-	
	Dagelijks elektriciteitsverbruik	$Q_{elec}$	kWh	-	-	-	-	
	Energie-efficiëntie van waterverwarming	$\eta_{wh}$	%	-	-	-	-	
Contactgegevens:	Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen							

(\*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesignh en is de nominale warmteafgifte van een aanvullende verwarming Psup gelijk aan de aanvullende capaciteit voor verwarming sup(Tj).

(\*\*) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardverliescoëfficiënt Cdh = 0,9.

## Technische parameters voor warmtepomp combinatieverwarmingstoestel

Klimaatconditie: gemiddeld klimaat

Modellen:	Buitenunit	HWT-401HW-E				HWT-601HW-E				
	Binnenunit	HWT-601XWHM3W-E HWT-601XWHM6W-E HWT-601XWHT6W-E								
Warmwatercilinder (HWS- ***1CSHM3-E)		***→		150	210	300	150	210	300	
Lucht/water-warmtepomp:		ja				ja				
Water/water-warmtepomp:		nee				nee				
Grond/water-warmtepomp:		nee				nee				
Lage temperatuur warmtepomp:		nee				nee				
Uitgerust met een extra verwarming:		nee				nee				
Warmtepomp-combinatieverwarming:		ja				ja				
Parameters voor toepassing bij lage temperatuur/toepassing bij gemiddelde temperatuur		Medium				Medium				
Item		Symbool	Unit	Waarde						
				5	6	6	6	6	6	
	Nominale warmteafgifte (*)	$P_{rated}$	kW	5	5	6	6			
	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	$\eta_s$	%	135	132					
	Opgegeven verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	Pdh	kW	4,0	3,4	5,0	5,0		
		Tj = +2 °C	Pdh	kW	2,5	3,4	3,4	3,4		
		Tj = + 7 °C	Pdh	kW	1,6	2,0	2,0	2,0		
		Tj = + 12 °C	Pdh	kW	1,5	1,5	1,5	1,5		
		Tj = bivalente temperatuur	Pdh	kW	4,0	3,4	5,0	5,0		
		Tj = operatielimit temperatuur (indien TOL < - 20 °C)	Pdh	kW	3,5	2,5	4,5	4,5		
	Bivalente temperatuur	$T_{biv}$	°C	-7	-7	-7	-7			
	Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	$P_{cyc}$	kW	-	-	-	-			
	Degradatiecoëfficiënt (**)	$C_{dh}$	-	0,8	0,8	0,8	0,8			
	Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	COPd	-	2,18	3,02	2,10	2,10		
		Tj = +2 °C	COPd	-	3,48	4,45	3,22	3,22		
		Tj = + 7 °C	COPd	-	4,28	6,05	4,58	4,58		
		Tj = + 12 °C	COPd	-	6,35	7,38	6,35	6,35		
		Tj = bivalente temperatuur	COPd	-	2,18	3,02	2,10	2,10		
		Tj = operatielimit temperatuur (indien TOL < - 20 °C)	COPd	-	1,83	2,83	1,81	1,81		
Uiterste werkingstemperatuur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10				
Cyclisch-intervalefficiëntie	$P_{cyc}$	-	-	-	-	-				
Uiterste werkingstemperatuur verwarmingswater	WTOL	°C	55	55	55	55				
Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus	Uit-stand	$P_{OFF}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,008			
	Thermostaat-uit-stand	$P_{TO}$	kW	0,040	0,040	0,040	0,040			
	Standby-modus	$P_{SB}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,008			
	Carterverwarming-stand	$P_{CK}$	kW	0,008	0,008	0,008	0,008			
Aanvullend verwarmingstoestel	Nominale warmteafgifte (*)	$P_{sup}$	kW	1,5	1,5	1,5	1,5			
	Type energietoever			220-240V ~,50Hz	220-240V ~,50Hz					
Andere items	Vermogensregeling			variabel	variabel					
	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten	$L_{WA}$	dB	40/65	40/65	40/65	40/65			
	Nominaal luchtdebiet, buiten		m³/h	2015	2015	2015	2015			
Voor combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp:	Opgegeven capaciteitsprofiel			-	-	-	-			
	Dagelijks elektriciteitsverbruik	$Q_{elec}$	kWh	4,061	4,289	6,506	4,061	4,289	6,506	
	Energie-efficiëntie van waterverwarming	$\eta_{wh}$	%	120	115	122	120	115	122	
Contactgegevens:	Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen									

(\*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesignh en is de nominale warmteafgifte van een aanvullende verwarming Psup gelijk aan de aanvullende capaciteit voor verwarming sup(Tj).

(\*\*) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardverliescoëfficiënt Cdh = 0,9.

### Technische parameters voor ruimteverwarmingstoestel met warmtepomp

Klimaatconditie: gemiddeld klimaat

Modellen:	Buitenunit	HWT-801H(R)W-E		HWT-1101H(R)W-E		HWT-1401H(R)W-E			
	Binnenunit	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E		HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E					
	Warmwatercilinder	-	-	-	-	-	-		
Lucht/water-warmtepomp:		ja	ja	ja	ja	ja	ja		
Water/water-warmtepomp:		nee	nee	nee	nee	nee	nee		
Grond/water-warmtepomp:		nee	nee	nee	nee	nee	nee		
Lage temperatuur warmtepomp:		ja	ja	ja	ja	ja	ja		
Uitgerust met een extra verwarming:		nee	nee	nee	nee	nee	nee		
Warmtepomp-combinatieverwarming:		nee	nee	nee	nee	nee	nee		
Parameters voor toepassing bij lage temperatuur/toepassing bij gemiddelde temperatuur		Laag	Medium	Laag	Medium	Laag	Medium		
Item	Symbool	Unit	Waarde						
			8	8	9	8	11	11	
Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>rated</sub>	kW	8	8	9	8	11	11	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	η <sub>s</sub>	%	182	142	179	142	183	138	
Opgegeven verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur T <sub>j</sub>	T <sub>j</sub> = - 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	7,2	7,3	7,9	7,3	10,1	9,9
	T <sub>j</sub> = +2 °C	P <sub>dh</sub>	kW	4,7	4,6	4,9	4,5	6,2	6,2
	T <sub>j</sub> = + 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	3,0	3,0	3,1	3,0	4,0	3,9
	T <sub>j</sub> = + 12 °C	P <sub>dh</sub>	kW	2,3	2,3	2,3	2,3	4,3	4,2
	T <sub>j</sub> = bivalente temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	7,2	7,3	7,9	7,3	10,1	9,9
	T <sub>j</sub> = operatielimit temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	6,8	6,7	7,7	6,7	10,9	9,4
	T <sub>j</sub> = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
Bivalente temperatuur	T <sub>bw</sub>	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	
Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	P <sub>cyh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-	
Degradatiecoëfficiënt (**)	C <sub>dh</sub>	-	0,8	0,9	0,8	0,9	0,9	0,9	
Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur T <sub>j</sub>	T <sub>j</sub> = - 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	2,72	2,12	2,59	2,12	2,68	2,21
	T <sub>j</sub> = +2 °C	COP <sub>d</sub>	-	4,56	3,60	4,50	3,58	4,55	3,34
	T <sub>j</sub> = + 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	6,30	4,75	6,23	4,75	6,27	4,76
	T <sub>j</sub> = + 12 °C	COP <sub>d</sub>	-	8,40	7,00	8,40	7,00	9,16	7,27
	T <sub>j</sub> = bivalente temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	2,72	2,12	2,59	2,12	2,68	2,21
	T <sub>j</sub> = operatielimit temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	2,62	1,90	2,42	1,89	2,63	2,01
	T <sub>j</sub> = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	COP <sub>d</sub>	-	-	-	-	-	-	-
Uiterste werkingstemperatuur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	
Cyclisch-intervallefficiëntie	P <sub>cyh</sub>	-	-	-	-	-	-	-	
Uiterste werkingstemperatuur verwarmingswater	WTOL	°C	65	65	65	65	65	65	
Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus	Uit-stand	P <sub>OFF</sub>	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,011	0,011
	Thermostaat-uit-stand	P <sub>TO</sub>	kW	0,049	0,049	0,049	0,049	0,052	0,052
	Standby-modus	P <sub>SB</sub>	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,011	0,011
	Carterverwarming-stand	P <sub>CK</sub>	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aanvullend verwarmings-toestel	Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>sup</sub>	kW	1,2	1,3	1,3	1,3	0,1	1,7
	Type energietoever			220-240V ~,50Hz	220-240V ~,50Hz	220-240V ~,50Hz			
Andere items	Vermogensregeling			variabel	variabel	variabel			
	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten	L <sub>WA</sub>	dB	40/65	40/65	40/65	40/65	40/62	40/62
Voor combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp:	Nominaal luchtdebiet, buiten		m³/h	3142	3142	3506	3506	4720	4720
	Opgegeven capaciteitsprofiel			-	-	-	-	-	-
Dagelijks elektriciteitsverbruik	Opgegeven capaciteitsprofiel			-	-	-	-	-	-
	Dagelijks elektriciteitsverbruik	Q <sub>elec</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-
Energie-efficiëntie van waterverwarming	Energie-efficiëntie van waterverwarming	η <sub>wh</sub>	%	-	-	-	-	-	-
	Contactgegevens:	Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen							

(\*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesighn en is de nominale warmteafgifte van een aanvullende verwarming Psup gelijk aan de aanvullende capaciteit voor verwarming sup(Tj).(\*\*) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardverliescoëfficiënt Cdh = 0,9.

### Technische parameters voor warmtepomp combinatieverwarmingstoestel

Klimaatconditie: gemiddeld klimaat

Modellen:	Buitenunit	HWT-801H(R)W-E		HWT-1101H(R)W-E		HWT-1401H(R)W-E			
	Binnenunit	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E		HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E					
	Warmwatercilinder (HWS- ****CSHM3-E)	***=>	150	210	300	150	210	300	
Lucht/water-warmtepomp:		ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	
Water/water-warmtepomp:		nee	nee	nee	nee	nee	nee	nee	
Grond/water-warmtepomp:		nee	nee	nee	nee	nee	nee	nee	
Lage temperatuur warmtepomp:		nee	nee	nee	nee	nee	nee	nee	
Uitgerust met een extra verwarming:		nee	nee	nee	nee	nee	nee	nee	
Warmtepomp-combinatieverwarming:		ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	
Parameters voor toepassing bij lage temperatuur/toepassing bij gemiddelde temperatuur		Medium	Medium	Medium	Medium	Medium	Medium	Medium	
Item	Symbool	Unit	Waarde						
			8	8	9	8	11	11	
Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>rated</sub>	kW	8	8	9	8	11	11	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	η <sub>s</sub>	%	142	142	142	142	142	138	
Opgegeven verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur T <sub>j</sub>	T <sub>j</sub> = - 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	7,3	7,3	7,9	7,3	10,1	9,9
	T <sub>j</sub> = +2 °C	P <sub>dh</sub>	kW	4,6	4,6	4,9	4,5	6,2	6,2
	T <sub>j</sub> = + 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	3,0	3,0	3,1	3,0	4,0	3,9
	T <sub>j</sub> = + 12 °C	P <sub>dh</sub>	kW	2,3	2,3	2,3	2,3	4,3	4,2
	T <sub>j</sub> = bivalente temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	7,3	7,3	7,9	7,3	10,1	9,9
	T <sub>j</sub> = operatielimit temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	6,7	6,7	7,7	6,7	10,9	9,4
	T <sub>j</sub> = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
Bivalente temperatuur	T <sub>bw</sub>	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	
Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	P <sub>cyh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-	
Degradatiecoëfficiënt (**)	C <sub>dh</sub>	-	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	
Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnen-temperatuur van 20 °C en buitentemperatuur T <sub>j</sub>	T <sub>j</sub> = - 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	2,12	2,12	2,59	2,12	2,68	2,21
	T <sub>j</sub> = +2 °C	COP <sub>d</sub>	-	3,60	3,60	4,50	3,58	4,55	3,34
	T <sub>j</sub> = + 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	4,75	4,75	6,23	4,75	6,27	4,76
	T <sub>j</sub> = + 12 °C	COP <sub>d</sub>	-	7,00	7,00	8,40	7,00	9,16	7,27
	T <sub>j</sub> = bivalente temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	2,12	2,12	2,59	2,12	2,68	2,21
	T <sub>j</sub> = operatielimit temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	1,90	1,89	2,42	1,89	2,63	2,01
	T <sub>j</sub> = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	COP <sub>d</sub>	-	-	-	-	-	-	-
Uiterste werkingstemperatuur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10	
Cyclisch-intervallefficiëntie	P <sub>cyh</sub>	-	-	-	-	-	-	-	
Uiterste werkingstemperatuur verwarmingswater	WTOL	°C	65	65	65	65	65	65	
Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus	Uit-stand	P <sub>OFF</sub>	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,011	0,011
	Thermostaat-uit-stand	P <sub>TO</sub>	kW	0,049	0,049	0,049	0,049	0,052	0,052
	Standby-modus	P <sub>SB</sub>	kW	0,007	0,007	0,007	0,007	0,011	0,011
	Carterverwarming-stand	P <sub>CK</sub>	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Aanvullend verwarmings-toestel	Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>sup</sub>	kW	1,3	1,3	1,3	1,3	0,1	1,7
	Type energietoever			220-240V ~,50Hz	220-240V ~,50Hz	220-240V ~,50Hz			
Andere items	Vermogensregeling			variabel	variabel	variabel			
	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten	L <sub>WA</sub>	dB	40/65	40/65	40/65	40/65	40/62	40/62
Voor combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp:	Nominaal luchtdebiet, buiten		m³/h	3142	3142	3506	3506	4720	4720
	Opgegeven capaciteitsprofiel			-	-	-	-	-	-
Dagelijks elektriciteitsverbruik	Opgegeven capaciteitsprofiel			-	-	-	-	-	-
	Dagelijks elektriciteitsverbruik	Q <sub>elec</sub>	kWh	4,616	6,743	7,040	4,616	6,743	7,040
Energie-efficiëntie van waterverwarming	Energie-efficiëntie van waterverwarming	η <sub>wh</sub>	%	106	118	113	106	118	113
	Contactgegevens:	Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen							

(\*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesighn en is de nominale warmteafgifte van een aanvullende verwarming Psup gelijk aan de aanvullende capaciteit voor verwarming sup(Tj).(\*\*) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardverliescoëfficiënt Cdh = 0,9.

### Technische parameters voor ruimteverwarmingstoestel met warmtepomp

Klimaatconditie: gemiddeld klimaat

Modellen:	Buitenuit	HWT-801H8(R)W-E	HWT-1101H8(R)W-E	HWT-1401H8(R)W-E						
	Binnenuit	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E	HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E						
Warmwatercilinder (HWS-***1CSHM3-E) *** =>		-	-	-						
Lucht/water-warmtepomp:	ja	ja	ja							
Water/water-warmtepomp:	nee	nee	nee							
Grond/water-warmtepomp:	nee	nee	nee							
Lage temperatuur warmtepomp:	ja	ja	ja							
Uitgerust met een extra verwarming:	nee	nee	nee							
Warmtepomp-combinatieverwarming:	nee	nee	nee							
Parameters voor toepassing bij lage temperatuur/toepassing bij gemiddelde temperatuur	Laag	Medium	Laag	Medium	Laag	Medium				
Item	Symbol	Unit	Waarde		Waarde		Waarde			
Item	Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>rated</sub>	kW	9	8	10	10	11	11	
	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	η <sub>s</sub>	%	177	132	179	138	183	138	
	Opgegeven verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	7,6	7,3	9,1	9,0	10,1	9,9
		Tj = + 2 °C	P <sub>dh</sub>	kW	4,7	8,6	5,6	8,6	6,2	6,2
		Tj = + 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	3,8	3,9	3,8	3,9	4,0	3,9
		Tj = + 12 °C	P <sub>dh</sub>	kW	4,3	4,4	4,3	4,4	4,3	4,2
		Tj = bivalente temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	7,6	7,3	9,1	9,0	10,1	9,9
		Tj = operatielimit temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	6,9	7,7	8,4	7,5	10,9	9,4
		Tj = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-	-	-	-
	Bivalente temperatuur	T <sub>biv</sub>	°C	-7	-7	-7	-7	-7	-7	
	Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	P <sub>cych</sub>	kW	-	-	-	-	-	-	
	Degradatiecoëfficiënt (**)	C <sub>dh</sub>	-	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	
	Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	2,94	2,28	2,88	2,24	2,68	2,21
		Tj = + 2 °C	COP <sub>d</sub>	-	4,33	3,12	4,38	3,23	4,55	3,34
		Tj = + 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	6,16	4,67	6,16	5,03	6,27	4,76
		Tj = + 12 °C	COP <sub>d</sub>	-	8,76	7,51	8,76	8,43	9,16	7,27
		Tj = bivalente temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	2,94	2,28	2,88	2,24	2,68	2,21
		Tj = operatielimit temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	2,68	1,93	2,69	1,88	2,63	2,01
Tj = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)		COP <sub>d</sub>	-	-	-	-	-	-	-	
Uiterste werkingstemperatuur	TOL	°C	-10	-10	-10	-10	-10	-10		
Cyclisch-intervalefficiëntie	P <sub>cych</sub>	-	-	-	-	-	-	-		
Uiterste werkingstemperatuur verwarmingswater	WTOL	°C	65	65	65	65	65	65		
Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus	Uit-stand	P <sub>OFF</sub>	kW	0,011	0,011	0,011	0,011	0,011	0,011	
	Thermostaat-uit-stand	P <sub>TO</sub>	kW	0,052	0,052	0,052	0,052	0,052	0,052	
	Standby-modus	P <sub>SB</sub>	kW	0,011	0,011	0,011	0,011	0,011	0,011	
	Carterverwarming-stand	P <sub>CK</sub>	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	
Aanvullend verwarmingsstoestel	Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>sup</sub>	kW	2,1	0,3	1,6	2,5	0,1	1,7	
	Type energietoevoer			380-415V 3N~50Hz		380-415V 3N~50Hz		380-415V 3N~50Hz		
Andere items	Vermogensregeling			variabel		variabel		variabel		
	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten	L <sub>WA</sub>	dB	38/61	38/61	38/61	38/61	40/62	40/62	
	Nominaal luchtdebiet, buiten	-	m³/h	3506	3506	4720	4720	4720	4720	
Voor combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp:	Opgegeven capaciteitsprofiel	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Dagelijks elektriciteitsverbruik	Q <sub>elec</sub>	kWh	-	-	-	-	-	-	
	Energie-efficiëntie van waterverwarming	η <sub>wh</sub>	%	-	-	-	-	-	-	
Contactgegevens:	Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen									

(\*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesignh en is de nominale warmteafgifte van een aanvullende verwarming Psup gelijk aan de aanvullende capaciteit voor verwarming sup(Tj).(\*\*) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardverliescoëfficiënt Cdh = 0,9.

### Technische parameters voor warmtepomp combinatieverwarmingstoestel

Klimaatconditie: gemiddeld klimaat

Modellen:	Buitenuit	HWT-801H8(R)W-E	HWT-1101H8(R)W-E	HWT-1401H8(R)W-E								
	Binnenuit	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E	HWT-1101XWHM3W-E HWT-1101XWHM6W-E HWT-1101XWHT6W-E HWT-1101XWHT9W-E	HWT-1401XWHM3W-E HWT-1401XWHM6W-E HWT-1401XWHT6W-E HWT-1401XWHT9W-E								
Warmwatercilinder (HWS-***1CSHM3-E) ***=>		150	210	300	150	210	300	150	210	300		
Lucht/water-warmtepomp:	ja	ja	ja									
Water/water-warmtepomp:	nee	nee	nee									
Grond/water-warmtepomp:	nee	nee	nee									
Lage temperatuur warmtepomp:	nee	nee	nee									
Uitgerust met een extra verwarming:	nee	nee	nee									
Warmtepomp-combinatieverwarming:	ja	ja	ja									
Parameters voor toepassing bij lage temperatuur/toepassing bij gemiddelde temperatuur	Medium	Medium	Medium									
Item	Symbol	Unit	Waarde		Waarde		Waarde					
Item	Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>rated</sub>	kW	8	10	11						
	Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	η <sub>s</sub>	%	132	138	138						
	Opgegeven verwarmingsvermogen bij deellast, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	7,3	9,0	9,9					
		Tj = + 2 °C	P <sub>dh</sub>	kW	8,6	8,6	6,2					
		Tj = + 7 °C	P <sub>dh</sub>	kW	3,9	3,9	3,9					
		Tj = + 12 °C	P <sub>dh</sub>	kW	4,4	4,4	4,2					
		Tj = bivalente temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	7,3	9,0	9,9					
		Tj = operatielimit temperatuur	P <sub>dh</sub>	kW	7,7	7,5	9,4					
		Tj = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)	P <sub>dh</sub>	kW	-	-	-					
	Bivalente temperatuur	T <sub>biv</sub>	°C	-7	-7	-7						
	Cyclisch-intervalvermogen voor verwarming	P <sub>cych</sub>	kW	-	-	-						
	Degradatiecoëfficiënt (**)	C <sub>dh</sub>	-	0,9	0,9	0,9						
	Opgegeven prestatiecoëfficiënt of primaire energieverhouding bij deellast, bij een binnentemperatuur van 20 °C en buitentemperatuur Tj	Tj = - 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	2,28	2,24	2,21					
		Tj = + 2 °C	COP <sub>d</sub>	-	3,12	3,23	3,34					
		Tj = + 7 °C	COP <sub>d</sub>	-	4,67	5,03	4,76					
		Tj = + 12 °C	COP <sub>d</sub>	-	7,51	8,43	7,27					
		Tj = bivalente temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	2,28	2,24	2,21					
		Tj = operatielimit temperatuur	COP <sub>d</sub>	-	1,93	1,88	2,01					
Tj = - 15 °C (indien TOL < - 20 °C)		COP <sub>d</sub>	-	-	-	-						
Uiterste werkingstemperatuur	TOL	°C	-10	-10	-10							
Cyclisch-intervalefficiëntie	P <sub>cych</sub>	-	-	-	-							
Uiterste werkingstemperatuur verwarmingswater	WTOL	°C	65	65	65							
Energieverbruik in andere standen dan de actieve modus	Uit-stand	P <sub>OFF</sub>	kW	0,011	0,011	0,011						
	Thermostaat-uit-stand	P <sub>TO</sub>	kW	0,052	0,052	0,052						
	Standby-modus	P <sub>SB</sub>	kW	0,011	0,011	0,011						
	Carterverwarming-stand	P <sub>CK</sub>	kW	0,000	0,000	0,000						
Aanvullend verwarmingsstoestel	Nominale warmteafgifte (*)	P <sub>sup</sub>	kW	0,3	2,5	1,7						
	Type energietoevoer			380-415V 3N~50Hz		380-415V 3N~50Hz						
Andere items	Vermogensregeling			variabel		variabel						
	Geluidsvermogensniveau, binnen/buiten	L <sub>WA</sub>	dB	38/61	38/61	40/62						
	Nominaal luchtdebiet, buiten	-	m³/h	3506	4720	4720						
Voor combinatieverwarmingstoestel met warmtepomp:	Opgegeven capaciteitsprofiel	-	-	L	XL	XL						
	Dagelijks elektriciteitsverbruik	Q <sub>elec</sub>	kWh	4,811	6,941	7,178	4,811	6,941	7,178	4,391	7,348	7,516
	Energie-efficiëntie van waterverwarming	η <sub>wh</sub>	%	101	113	110	101	113	110	112	107	106
Contactgegevens:	Toshiba Carrier Air-conditioning Europe Sp. z o.o. , ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen											

(\*) Voor ruimteverwarmingstoestellen met warmtepomp en combinatieverwarmingstoestellen met warmtepomp is de nominale warmteafgifte Prated gelijk aan de ontwerpbelasting voor verwarming Pdesignh en is de nominale warmteafgifte van een aanvullende verwarming Psup gelijk aan de aanvullende capaciteit voor verwarming sup(Tj).(\*\*) Als Cdh niet door meting is bepaald, is de standaardverliescoëfficiënt Cdh = 0,9.

# **Toshiba Carrier Air-Conditioning Europe Sp.z o.o.**

ul. Gdańska 131, 62-200 Gniezno, Polen

**2F301520014**